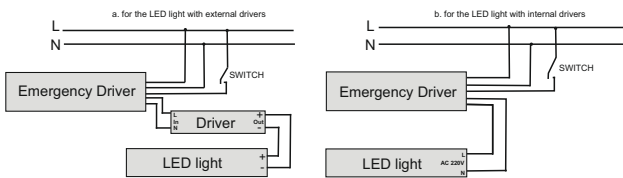


INV230AC

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | USER MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | INSTRUȚIUNI UTILIZARE | KORISNIČKI PRIRUČNIK | NAVODILO ZA UPORABO | MANUALE UTENTE | NÁVOD NA POUŽITIE | NÁVOD NA POUŽITÍ | KORISNIKI PRIRUČNIK | MANUEL D'UTILISATION | MANUAL DE USUARIO

TRACON

■■■■■ELECTRIC®



---HU---

INV230AC | KIZÁRÓLAG A HONLAPON FELTÜNTETETT 5-22W TELJESÍTMÉNYŰ LED LÁMPATESTEKKEK HASZNÁLHATÓ!

- (1) Kösse be INV230AC invertert a bekötési ábra alapján.
- (2) AC hálózathoz való csatlakoztatás után ellenőrizze, hogy a LED megfelelően működik-e (Zöld jelző LED jelzi, hogy a LED lámpa világít; Piros jelző LED jelzi a töltést, amíg el nem éri az inverter a teljes töltöttségi pontot).
- (3) Kapcsolja fel a LED lámpát. (Lámpa normál üzemmódban világít).
- (4) Kapcsolja le a LED lámpát. (Lámpa vészvilágítási üzemmódban világít).
- (5) Tartsa nyomva a TEST gombot (Inverter szimulálja a tápfeszültség kiesését; piros és zöld jelző LED kikapcsol, kék jelző LED világít, jelzi a vész üzemmódot), elengedve a TEST gombot visszaáll a normál üzemmódba.
- (6) Szakítsa meg az inverter AC bemeneti kapcsolóját (LED lámpa vészvilágítási üzemmódban van, kék jelző LED világít).
- (7) Szakítsa meg a LED lámpa és az inverter közötti kapcsolatot vészvilágítási üzemmódban (jelző LED kikapcsol).
- (8) a fázisú - 4 vezeték rendszerben a villanykapcsoló fázis vezetékének és az inverter bemenő fázis vezetékének azonos fázisúnak kell lennie!
- (9) Végezzen rendszeres tesztelést, hogy biztosítsa az inverter megfelelő működését és élettartamát!

---EN---

INV230AC INVERTER CAN ONLY BE USED FOR THE 5-22W LUMINAIRE LISTED ON OUR WEBSITE!

- (1) Connect INV230AC according to the wiring diagram.
- (2) After you connected it to AC supply voltage check that the LED works properly (Green indicator LED indicates that the LED luminaire is ON).
- (3) Switch on the LED lamp (Luminaire illuminates in normal mode).
- (4) Switch off the LED lamp (Luminaire illuminates in emergency mode).
- (5) Push the TEST button (Inverter simulates a power failure; red and green indicator LED switch OFF, blue indicator LED switches ON, indicates the emergency mode).
- (6) Cut off the inverter's AC power input switch (LED luminaire is in emergency mode, blue indicator LED is ON).
- (7) Cut off the connection in emergency mode between LED luminaire and inverter (Indicator LED switches OFF). The installation is finished after testing.
- (8) In the 3 phase - 4 wires system the Live wire of the LED light switch and the input Live wire of inverter must be from the same phase!
- (9) Check regularly to ensure the inverter's usage and lifespan!

---DE---

INV230AC WECHSELRICHTER KANN NUR MIT 5-22 W LED-LAMPEN VERWENDET WERDEN, DIE AUF DER WEBSITE AUFGEFÜHRT WERDEN!

- (1) Wechselrichter INV230AC gemäß Anschlussplan anschließen.
- (2) Prüfen Sie nach dem Anschluss an das Wechselstromnetz, ob die LED ordnungsgemäß funktioniert (grüne Anzeige-LED zeigt an, dass die LED-Lampe leuchtet; rote Anzeige-LED zeigt Ladevorgang an, bis der Wechselrichter die volle Ladung erreicht hat).
- (3) Schalten Sie die LED-Lampe ein (Lampe leuchtet im normalen Modus).
- (4) Schalten Sie die LED-Lampe aus. (Die Lampe leuchtet im Notlichtbetrieb).
- (5) Drücken und halten Sie die TEST-Taste (Wechselrichter simuliert einen Stromausfall; rote und grüne Anzeige-LEDs erlöschen, blaue LED leuchtet auf und zeigt den Notfallmodus an).
- (6) Trennen Sie den AC-Eingangsschalter des Wechselrichters (LED-Lampe befindet sich im Notlichtmodus, blaue Anzeige-LED leuchtet).
- (7) Verbindung zwischen LED-Leuchte und Wechselrichter im Notlichtbetrieb unterbrechen (Kontroll-LED erlischt).
- (8) Nach Abschluss dieser Tests ist die Installation erfolgreich.
- (9) In einem 3-Phasen-4-Leiter-System müssen die Phasienleitung des Lichtschalters und die Eingangsphasenleitung des Wechselrichters auf der gleichen Phase liegen!
- (10) Führen Sie regelmäßige Tests durch, um den ordnungsgemäßen Betrieb und die Lebensdauer des Wechselrichters sicherzustellen

---SI---

INVERTER INV230AC SE LAHKO UPORABLJA SAMO S 5-22 W LED SVETILKAMI, NAVEDENIMI NA SPLETNI STRANI!

- (1) Priključite inverter INV230AC v skladu s podano shemo za priključitev.
- (2) Po priključitvi na AC omrežje preverite, ali LED deluje pravilno (zelená LED označuje, da LED svetilka deluje; rdeča LED označuje polnjenje, dokler inverter ni popolnoma napolnjen).
- (3) Vključite LED svetliko (svetilka svetli v normalnem načinu).
- (4) Ugasnite LED svetliko (svetilka se preklopi v način zasilne razsvetljave).
- (5) Držite pritisnjen TEST gumb (inverter simulira izpad napajanja; rdeča in zelena LED se ugasneta, modra LED svetli, kar označuje zasilni način delovanja), po spustitvi TEST gumba se inverter vrne v običajni način delovanja.
- (6) Odtklopite AC vhodno stikalo inverterja (LED svetilka je v načinu zasilne razsvetljave, svetli modra LED).
- (7) Prekinite povezavo med LED svetliko in inverterjem v načinu zasilne razsvetljave (modra LED ugasne).
- (8) Po opravljenih teh preizkusih je namestitev inverterja uspešna.
- (9) V 3-faznem 4-žilnem sistemu morata biti faza stikala za svetliko in vhodna faza pretvornika na isti fazi!
- (10) Izvajajte redna testiranja, da zagotovite pravilno delovanje in življenjsko dobo inverterja!

---SK---

INVERTER INV230AC SA MŮŽE POUŽÍVAT VÝLUČNĚ S NAŠIMI NA WEBSHOPE DOSTUPNÝMI LED SVĚTLIDLY S VÝKONEM 5-22W!

- (1) Zapojte inverter INV230AC podľa príloženého výkresu zapojenia.
- (2) Po zapojení skontrolujte či LED indikátor funguje správne (zelená LED – LED svietidlo svieti, červená LED svieti, kým inverter nedosiahne plné nabitie).
- (3) Zapnite LED svietidlo. (svietli v normálnom režime, móde).
- (4) Vypnite LED svietidlo. (svietli v núdzovom režime).
- (5) Stlačte a podržte tlačidlo TEST (Inverter simuluje výpadok elektrickej energie , červený a zelený LED indikátor sa vypne, zapne sa modrý, ktorý nám naznačuje núdzový režim) po spustení tlačidla TEST sa prepne do normálneho režimu.
- (6) Prerušite vstupné napätie na inverteri (Svietidlo sa prepne do núdzového režimu, svietí modrá kontrolka).
- (7) Prerušte spojenie medzi svietidlom a inverterom počas núdzového režimu (LED kontrolka nesvieti).
- (8) Po vykonaní týchto testov inštalácia je dokončená.
- (9) Pri trojfázovej sústave fáza spínača a fáza na vstupnej časti invertora musia byť na jednej fáze!
- (10) Pravidelne testujte zariadenie s tým si zabezpečujete bezpečné fungovanie a predĺžite jeho životnosť!

---PL---

INVERTER INV230AC MOŻE BYĆ UŻYWANY TYLKO Z OPRAWAMI LED 5-22W WYMIENIONYMI NA STRONIE INTERNETOWEJ!

- (1) Podłącz falownik INV230AC zgodnie ze schematem elektrycznym.
- (2) Po połączniu do sieci AC sprawdź czy dioda LED działa poprawnie (Zielona dioda LED sygnalizuje, że oprawa.
- (3) Włącz oprawę LED (w trybie normalnym) lampą jest włączona).
- (4) Wyłącz oprawę LED (lampa włączona w trybie awaryjnym).
- (5) Naciśnij i przytrzymaj przycisk TEST (falownik symuluje wyłączenie zasilania; czerwona i zielona dioda wskaźnikowa wylączy się, niebieska dioda zapali się, wskazuje to na tryb awaryjny), zwolnij przycisk TEST.
- (6) Odłącz przełącznik wejścia AC falownika (dioda LED jest w trybie oświetlenia awaryjnego, świeci się niebieska dioda LED).
- (7) Odłącz oprawę LED od falownika w trybie oświetlenia awaryjnego (dioda sygnalizacyjna zgasi się).
- (8) Po wykonaniu tych testów instalacja jest prawidłowa.
- (9) W systemie 3-fazowym - 4-przewodowym, okablowanie fazowe przełącznika światła i okablowanie fazowe wejścia falownika musi być na tej samej fazie!
- (10) Przeprowadzaj regularne testy w celu zapewnienia prawidłowego działania i żywotności falownika!

---CZ---

INVERTOR INV230AC SE MŮŽE POUŽÍVAT VÝHRADNĚ JEN S NAŠIMI, NA WEBSHOPU DOSTUPNÝMI, LED SVĚTLIDLY S VÝKONEM 5-22W!

- (1) Zapojte inverter INV230AC podľa príloženého schému zapojení.
- (2) Po zapojení skontrolujte, jestli LED indikátor funguje správně (zelená LED indikuje, že LED svítidlo svítí; červená indikuje, že se inverter nabíjí, dokud nedosáhne plné kapacity).
- (3) Zapněte LED svítidlo. (svítí v normálním režimu).
- (4) Vypněte LED svítidlo. (svítí v nouzovém režimu).
- (5) Stiskněte a podržte tlačítko TEST (inverter simuluje výpadek elektrické energie, červený a zelený LED indikátor se vypne, zapne se modrý, který nám označuje nouzový režim), po uvolnění tlačítka TEST se přepne do normálního režimu.
- (6) Prerušite vstupní napětí na inverteru (svítidlo se přepne do nouzového režimu, svítí modrá kontrolka).
- (7) Prerušte spojení mezi svítidlem a inverterem během nouzového režimu (LED kontrolka nesvítí).
- (8) Po vykonání těchto testů je instalace dokončena.
- (9) Při trojfázové soustavě fáze spínače a fáze na vstupní části invertoru musí být na jedné fázi!
- (10) Pravidelně testujte zařízení, abyste zajistili bezpečné fungování a prodloužili jeho životnost!

---SRB---

INV230AC INVERTER MOŽE DA SE KORISTI SAMO SA 5-22W LED SVETLIMA NAVEDENIM NA WEB SAJTU!

- (1) Povežite pretvarač INV230AC prema dijagramu povezivanja.
- (2) Nakon povezivanja na mrežu naizmenične struje, proverite da li LED radi ispravno (zelená indikatorska LED lampica pokazuje da je LED lampica uključena; crvena indikatorska LED lampica označava punjenje dok se inverter ne napuni).
- (3) Uključite LED lampu (lampa svetli u normalnom režimu).
- (4) Isključite LED lampu. (lampa se pali u režimu za hitno osvetljenje).
- (5) Pritisnite i držite dugme TEST (inverter simulira nestanak struje; crvena i zelena indikatorska LED dioda se gasi, plava LED svetli, što ukazuje na hitni režim), puštanjem dugmeta TEST vraća se u normalan režim.
- (6) Isključite ulazni prekidač naizmenične struje invertora (LED lampa je u režimu za hitno osvetljenje, plavi indikator LED je uključen).
- (7) Prekinite vezu između LED lampe i pretvarača u režimu paljenja i nuždi (LED indikatora se gasi).
- (8) Nakon završetka ovih testova, instalacija je uspešna.
- (9) U 3-faznom - 4-žilnom sistemu, faza žica prekidača za svetlo i ulazna faza žica pretvarača moraju biti na istoj fazi!
- (10) Redovno testirajte da biste osigurali pravilan rad i radni vek pretvarača!

---IT---

L'INVERTER INV230AC PUÒ ESSERE UTILIZZATO SOLO PER GLI APPARECCHI DA 5-22 W ELENCATI SUL NOSTRO SITO WEB!

- (1) Collegare INV230AC secondo lo schema elettrico.
- (2) Dopo averlo collegato alla tensione di alimentazione CA, verificare che il LED funzioni correttamente (l'indicatore LED verde indica che l'apparecchio LED è acceso).
- (3) Accendere la lampada a LED (l'apparecchio si illumina in modalità normale).
- (4) Spegnerne la lampada a LED (l'apparecchio si accende in modalità di emergenza).
- (5) Premere il pulsante TEST (l'inverter simula un'interruzione di corrente; l'indicatore LED rosso e verde si spegne, l'indicatore LED blu si accende, indica la modalità di emergenza).
- (6) Scollegare l'interruttore di ingresso dell'alimentazione CA dell'inverter (l'apparecchio a LED è in modalità di emergenza, l'installazione è terminata dopo il test).
- (7) Interrompere il collegamento in emergenza tra apparecchio a LED e inverter (il LED di segnalazione si spegne).
- (8) Nel sistema a 3 fasi - 4 fili, il filo sotto tensione dell'interruttore della luce LED e il filo sotto tensione di ingresso dell'inverter devono essere della stessa fase!
- (9) Controllare regolarmente per garantire l'utilizzo e la durata dell'inverter!

---RO---

INVERTORUL INV230AC POATE FI UTILIZAT NUMAI ÎMPREUNĂ CU CORPURILE DE ILUMINAT 5-22W CARE SE GĂSESC ÎN MAGAZINUL NOSTRU VIRTUAL!

- (1) Conectați inverterul INV230AC conform schemei de conexiune.
- (2) După conectarea la rețeaua de curent alternativ, verificați dacă LED-ul funcționează corect (LED-ul indicator verde indică faptul că lampa LED luminează; LED-ul indicator roșu indică încărcarea, până când inverterul ajunge să fie complet încărcat).
- (3) Porniți corpul de iluminat LED (lampa luminează în modul normal de funcționare).
- (4) Opriți corpul de iluminat LED (lampa luminează în modul de urgență).
- (5) Apăsăți și mențineți apăsat butonul TEST (inverterul simulează o pană de curent; LED-urile indicatoare roșii și verzi se sting, LED-ul albastru se aprinde, indicând modul de urgență), la eliberarea butonului TEST revine în modul de funcționare.
- (6) Deconectați întrerupătorul de intrare AC al inverterului (lampa LED este în modul de iluminare de urgență, LED-ul indicator albastru este aprins).
- (7) Întrerupeți legătura dintre lampa LED și inverter în modul de iluminare de urgență (LED-ul indicator se stinge).
- (8) După finalizarea acestor teste, instalarea este cu succes.
- (9) Într-un sistem trifazat cu 4 conductoare, conductorul de fază al întrerupătorului de lumină și conductorul de fază de la intrarea inverterului trebuie să fie pe aceeași fază!
- (10) Efectuați teste regulate pentru a asigura durata de viață și funcționarea corectă a inverterului!

---HR---

PRETVARAČ INV230AC KORISTITE SAMO S LED SVJETILJKAMA 5-22W NAVEDENIM NA WEB-STRANICI!

- (1) Pretvarač INV230AC priključite prema shemi spajanja.
- (2) Nakon spajanja na izmjeničnu struju provjerite ispravnost rada LED indikatora (zeleni LED pokazuje da je LED svjetiljka uključena; crveni LED označava punjenje sve dok se pretvarač sasvim ne napuni).
- (3) Uključite LED svjetiljku (svjetli u normalnom načinu rada).
- (4) Isključite LED svjetiljku (svjetli u panik načinu rada).
- (5) Pritisnite i držite TEST tipku (pretvarač simulira nestanak napona napajanja; crveni i zeleni LED indikatori se gasi, plavi LED svijetli i označava način rada u nuždi), otpuštanjem TEST tipke vraća se u normalni način rada.
- (6) Odspojite AC ulaz pretvarača (LED svjetiljka je u panik načinu rada, plavi LED indikator svijetli).
- (7) Prekinite vezu između LED svjetiljke i pretvarača u panik načinu rada (LED indikator se gasi).
- (8) Nakon završetka testiranja instalacija je uspješna.
- (9) U 3-faznom - 4-žilnom sustavu, fazni vodič prekidača svjetiljke i ulazni fazni vodič pretvarača moraju biti na istoj fazi!
- (10) Testiranje izvodite redovito kako biste osigurali pravilan rad i dugovječnost pretvarača!

---FR---

L'ONDULEUR INV230AC NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QU'AVEC LES LUMINAIRES À LED 5-22W FIGURANT SUR LE SITE WEB!

- (1) Connectez l'onduleur INV230AC conformément au schéma de branchement.
- (2) Après avoir branché l'onduleur sur le secteur, vérifiez que le LED fonctionne correctement (le LED vert indique que l'onduleur est allumé; le LED rouge indique que l'onduleur est en charge tant qu'il n'a pas atteint sa charge complète).
- (3) Allumez le luminaire LED (le luminaire est allumé en mode normal).
- (4) Éteignez le luminaire LED (le luminaire est allumé en mode d'urgence).
- (5) Appuyez sur le bouton TEST et maintenez-le enfoncé (l'onduleur simule une panne de courant ; les LED rouge et verte s'éteignent, le LED bleu s'allume, indiquant le mode d'urgence), relâchez le bouton TEST pour revenir au mode normal.
- (6) Débranchez l'interrupteur d'entrée AC de l'onduleur (le luminaire LED est en mode d'urgence, le LED bleu est allumé).
- (7) Déconnectez le luminaire LED de l'onduleur en mode d'éclairage d'urgence (le LED de signalisation s'éteint). Une fois ces tests effectués, l'installation est réussie.
- (8) Dans un système triphasé à 4 fils, le câble de phase de l'interrupteur et le câble de phase d'entrée de l'onduleur doivent être sur la même phase!
- (9) Effectuez régulièrement des tests pour garantir le bon fonctionnement et la durée de vie de l'onduleur!

---ES---

EL INVERSOR INV230AC PUEDE SER UTILIZADO EXCLUSIVAMENTE CON LÁMPARAS DE LED DE POTENCIA ENTRE 5 Y 22, COMO APARECE EN LA PÁGINA WEB!

- (1) Conecte el inversor INV230AC según el dibujo de conexión.
- (2) Luego de la conexión a la red de CA, verifique si la lámpara de LED funciona correctamente (el color verde de la LED indica que la lámpara de LED está iluminada; el color rojo de la LED indica la carga, hasta que el inversor no alcance la carga total).
- (3) Encienda la lámpara LED (La lámpara alumbra en modo normal de funcionamiento).
- (4) Apague la lámpara LED (La lámpara está iluminada en modo de iluminación de emergencia).
- (5) Mantenga pulsado el botón de TEST (el inversor simula la caída de la corriente de alimentación; se apagan las luces de LED roja y verde, se enciende la LED azul, indicando el modo de funcionamiento de emergencia), soltando el botón de TEST, se restablece el modo de funcionamiento normal.
- (6) Desconecte el interruptor de alimentación CA del inversor (la lámpara LED está en modo de emergencia, color azul de la lámpara LED).
- (7) Interrumpa la conexión entre la lámpara LED y el inversor en modo de funcionamiento de emergencia (se apaga la luz de LED).
- (8) Al terminar estos tests, la instalación es exitosa.
- (9) En sistemas trifásicos de 4 cables el cable de fase del interruptor de electricidad y el cable de la fase de entrada del inversor deben estar en la misma fase!
- (10) ¡Haga TEST sistemáticos para asegurar el correcto funcionamiento y una larga vida de su inversor!

Ez a dokumentum előzetes bejelentést nélkül megváltozhat! Naprakész információk a honlapon!

This document could be modified without notice. Updated Information on Website.

Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.

Zastrzęgamy możliwość zmiany niniejszego dokumentu bez uprzedzenia! Bieżące informacje można znaleźć na stronie internetowej!

Acest document poate fi modificat fără o notificare prealabilă! Informații actualizate pe pagina noastră de internet!

Ovaj dokument se može promeniti bez prethodne najave ! Aktuelne informacije možete naći na web-sajtu!

Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!

Questo documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito internet.

Tento dokument sa môže zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia! Aktuálne informácie na web-stránke!

Tento dokument může být změněn bez předchozího oznámení! Aktuální informace na web-stránce!

Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Važeće informacije su na web stranici.

Ce document pourrait être modifié sans préavis. Mise à jour de l'information sur le site Web

Este documento puede ser modificado sin previo aviso. Información actualizada en la página web



www.traconelectric.com

Figyelem! **HU**

- A megfelelő névleges feszültséggel táplálja a készüléket!
- Mindig használjon megfelelő feszültségmérő készüléket a feszültségmentes állapot ellenőrzésére!
- A szereléshez és karbantartáshoz kizárólag csak szigetelt szerszámokat használjunk!
- A készülék beépítése előtt a hálózatot feszültségmentesíteni kell!
- Ne építse be a készüléket olyan környezetbe ahol a készülék növelt igénybevételnek van kitéve, mivel a készülék nem áll ellen korróziót okozó gőzöknek, gázoknak valamint páráknak!
- Üzem közben a védőburkolat eltávolítása szigorúan TILOS! A KÉSZÜLÉKET SZÉTSZEDNI TILOS!

Achtung! **DE**

- Immer nur die richtige Versorgungsspannung anwenden!
- Vor dem Einbau den spannungsfreien Zustand des Netzes fachgemäß kontrollieren!
- Beim Einbau dürfen nur isolierte Werkzeuge benutzt werden!
- Auf die Umgebung sorgen! Das Gerät wird von korrosiven Gasen, Dämpfen, usw. beschädigt.
- Während Betriebes darf die Schutzhülle nicht entfernt werden! ES IST VERBOTEN DAS GERÄT ZU ZERLEGEN!

atenție! **RO**

- Alimentați aparatul cu tensiunea nominală corespunzătoare!
- Utilizați întotdeauna un aparat corespunzător pentru verificarea lipsei de tensiune!
- La montaj și întreținere utilizați numai unelte izolate!
- Înainte de montarea aparatului rețeaua electrică trebuie scoasă de sub tensiune!
- Nu montați aparatul în medii în care acesta este supus la solicitări suplimentare, deoarece aparatul nu rezistă la vapori corozivi, la gaze respectiv la aburi!
- ESTE INTERZISĂ DEMONTAREA APARATULUI!

Pozor! **SI**

- Za nadzorovanje napetosti zmeraj uporabljajte ustrezni merilni instrument za kontrolo električne napetosti.
- Za montažo in vzdrževanje uporabljajte izključno izolirana orodja.
- Pred montažo je zmeraj potrebno izklopiti napetost.
- Naprave ne montirajte na mesta, kjer bi bila izpostavljena večjim obremenitvam, saj ni odporna na hlapce, pline in paro, ki povzročajo korozijo.
- RAZSTAVLJANJE NAPRAVE JE PREPOVEDANO!

Upozornenie! **SK**

- Prístroje musia byť napájané predpísaným ovládacím napätím!
- Na zisťovanie beznapätového stavu používajte vždy fázovú skúšačku alebo kontrolný multimeter!
- K montáži a pri údržbe používajte vždy izolované ručné náradie!
- Pred pripojením elektromera k inštalácii je potrebné zaistiť beznapätový stav inštalácie!
- Neinštalujte prístroje na miesta, kde by mohli byť vystavené mechanickému namáhaniu, nakoľko nie sú odolné plynom, výparom a parám spôsobujúcim koróziu. Prístroje je možné inštalovať na také miesta, kde sa neočakáva trvalé prekročenie maximálneho menovitého prúdu prístroja.
- ROZMONTOVANIE PRÍSTROJA JE ZAKÁZANÉ!

Pozor! **HR**

- Instrument priključite na odgovarajući nazivni napon!
- Za provjeru beznaponskog stanja koristite uvijek odgovarajući voltmetar!
- Za montažu i održavanje upotrebljavajte isključivo izolirane alate!
- Prije ugradnje mrežu treba dovesti u beznaponsko stanje!
- Aparat ne ugrađujte u okolinu gdje je izložen težim uvjetima rada, jer nije otporan na pare i plinove koji uzrokuju koroziju!
- ZABRANJENO JE RASTAVLJATI INSTRUMENT!

ATENCIÓN! **ES**

- Conecte el dispositivo sólo a la tensión nominal de alimentación! Antes de la instalación Desconecte la tensión de red! Siempre usar los instrumentos adecuados para verificar la ausencia de tensión!
- Utilice siempre herramientas aisladas para la instalación y mantenimiento. No instale el dispositivo en lugares con fuego, explosión o un riesgo de corrosión!
- Instale el dispositivo sólo en circuitos donde la intensidad de la corriente máxima prevista no supere el valor nominal durante períodos más largos.
- Está estrictamente prohibido para retirar la cubierta durante el funcionamiento!
- NO DESMONTE EL DISPOSITIVO!

Attention! **UK**

- Connect the device to the rated supply voltage only! Prior to installation disconnect the network voltage!
- Always use proper instruments to verify the voltage-free condition!
- Always use insulated tools for installation and maintenance. Do not install the device in areas with fire, explosion or corrosion hazard!
- It is strictly forbidden to remove the cover during operation!
- DO NOT DISASSEMBLE THE DEVICE!

Uwaga! **PL**

- Urządzenia może pracować jedynie z jego napięciem znamionowym! Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć napięcie sieci! Zawsze należy używać odpowiednich narzędzi do weryfikacji stanu beznapięciowego!
- Do montażu i konserwacji należy używać wyłącznie izolowanych narzędzi. Nie należy instalować urządzeń w miejscach zagrożonych pożarem, wybuchem lub korozją!
- Zabronione jest, zdejmowanie pokrywy i demontowanie licznika w czasie pracy!

Pažnja! **RS**

- Aparat napajati sa odgovarajućim nazivnim naponom!
- Uvek koristiti odgovarajući instrument za kontrolu beznaponskog stanja!
- Za montažu i održavanje koristiti isključivo izolovan alat!
- Pre ugradnje aparata obavezno isključiti napon napajanja!
- Ne ugrađiti aparat u sredinu gde je izložen povećanim uticajima, jer nije otporan na koroziju parama i vlagi!
- STROGO JE ZABRANJENO RASTAVLJATI APARAT!

Attenzione! **IT**

- L'apparecchio deve essere sempre alimentato dalla tensione nominale adatta! Usare sempre un voltmetro adatto per il controllo dei stati liberi da tensione!
- Per il montaggio e per la manutenzione usare sempre esclusivamente utensili isolati!
- Prima del montaggio dell'apparecchio si deve interrompere l'alimentazione della rete.
- Non installare l'apparecchio in ambienti sottoposti a forti sollecitazioni, perché l'apparecchio non è resistente all'umidità, alla muffa ed alla ruggine che sono corrosivi!
- È severamente VIETATO tagliare la protezione durante il servizio!

Upozornění! **CZ**

- Přístroje musí být napájeny předepsaným ovládacím napětím!
- Na zjišťování beznapětového stavu používejte vždy fázovou zkoušečku nebo kontrolní multimetr!
- K montáži a při údržbě používejte vždy izolované ruční nářadí!
- Před připojením elektroměru k instalaci je třeba zajistit beznapětový stav instalace!
- Neinstalujte přístroje na místa, kde by mohly být vystaveny mechanickému namáhání, protože ne sú odolné plynnem výparům a parám způsobujícím korózi. Přístroje je možné instalovat na taková místa, kde se neočekává trvalé překročení maximálního jmenovitého proudu přístroje.
- Rozmontovaném PŘÍSTROJE JE ZAKÁZÁNO!

Attention! **FR**

- Connecter l'appareil à une alimentation dont la tension nominale est conforme à la valeur indiquée au recto de ce document. Couper le courant avant installation. Vérifier que le courant est bien coupé à l'aide d'outils spécifiques.
- Toujours utiliser des outils isolés pour l'installation et la maintenance. Ne pas installer l'appareil dans des endroits où il serait exposé au feu, à des risques d'explosions ou à des risques de corrosion.
- Il est interdit de retirer le couvercle de l'appareil lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas démonter l'appareil.



www.traconelectric.com